

# Acoustasonic™ -30 DSP



OPERATING INSTRUCTIONS  
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO  
MODE D'EMPLOI  
ISTRUZIONI OPERATIVE  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
操作方法

**Fender**<sup>®</sup>  
www.fender.com

ENGLISH - PAGES . . . . . 6-7

ESPAÑOL - PAGINAS . . . . . 8-9

FRANÇAIS - PAGES . . . . . 10-11

ITALIANO - PAGINE . . . . . 12-13

DEUTSCH - SEITEN . . . . . 14-15

日本語 - ページ . . . . . 16-17

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

ITALIANO

DEUTSCH

日本語

### Important Safety Instructions



This symbol warns the user of dangerous voltage levels localized within the enclosure.



This symbol advises the user to read all accompanying literature for safe operation of the unit.

- △ Read, retain, and follow all instructions. Heed all warnings.
- △ Only connect the power supply cord to an earth grounded AC receptacle in accordance with the voltage and frequency ratings listed under INPUT POWER on the rear panel of this product.
- △ **WARNING:** To prevent damage, fire or shock hazard, do not expose this unit to rain or moisture.
- △ Unplug the power supply cord before cleaning the unit exterior (use a damp cloth only). Wait until the unit is completely dry before reconnecting it to power.
- △ During operation: Maintain at least 6 inches (15.25 cm) of unobstructed air space around the unit to allow for proper ventilation and cooling of the unit; do not block any vents in the unit chassis. Also, if rack mounted, remove the rack enclosure front and rear covers and leave empty one full rack space above the unit.
- △ This product should be located away from heat sources such as radiators, heat registers, or other products that produce heat.
- △ This product may be equipped with a polarized plug (one blade wider than the other). This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact an electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of this plug.
- △ Protect the power supply cord from being pinched or abraded.
- △ This product should only be used with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.
- △ The power supply cord of this product should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time, or during electrical storms.
- △ This product should be serviced by qualified service personnel when: the power supply cord or the plug has been damaged; or objects have fallen, or liquid has been spilled onto the product; or the product has been exposed to rain; or the product does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or the product has been dropped, or the enclosure damaged.
- △ Do not drip nor splash liquids, nor place liquid filled containers on the unit.
- △ **CAUTION:** No user serviceable parts inside, refer servicing to qualified personnel only.
- △ Fender® amplifiers and loudspeaker systems are capable of producing very high sound pressure levels which may cause temporary or permanent hearing damage. Use care when setting and adjusting volume levels during use.

### Instrucciones Importantes de Seguridad



Este símbolo advierte al usuario de la presencia de niveles peligrosos de voltaje dentro de la carcasa del aparato.



Este símbolo advierte al usuario de que debería leer todos los documentos que acompañan a este aparato para un manejo seguro del mismo.

- △ Lea, conserve y siga lo indicado en las instrucciones. Observe todas las advertencias.
- △ Conecte el cable de corriente solo a una salida de corriente con toma de tierra y cuyo voltaje y frecuencia se correspondan con lo indicado en la etiqueta INPUT POWER que está en el panel trasero de este aparato.
- △ **PRECAUCION:** Para evitar daños, incendios o descargas eléctricas, no permita que este aparato quede expuesto a la lluvia o la humedad.
- △ Desconecte el cable de corriente cuando vaya a limpiar la superficie exterior de este aparato (use solo un trapo ligeramente húmedo). Antes de volver a conectar el cable de corriente, espere hasta que la unidad esté completamente seca.
- △ Deje un espacio libre de al menos 6 pulgadas (15.24 cm) por detrás de esta unidad para permitir una correcta ventilación y refrigeración de la misma.
- △ Debería situar este aparato lejos de fuentes de calor como radiadores, hornos, calentadores u otros aparatos que produzcan calor.
- △ Este aparato puede que esté equipado con un enchufe polarizado (un borne más ancho que el otro). Esto es una medida de seguridad. Si no lo puede introducir en su salida de corriente, póngase en contacto con un electricista para que le sustituya su salida anticuada. Nunca cambie el enchufe del aparato ya que esto anularía el sistema de seguridad.
- △ Evite que el cable de alimentación pueda quedar aplastado o muy retorcido.
- △ Este producto solo debería ser usado con un soporte o bastidor que haya sido recomendado por el propio fabricante.
- △ Desconecte el cable de alimentación de este aparato de la salida cuando no lo vaya a usar durante un largo tiempo o durante las tormentas eléctricas.
- △ Este aparato debería ser revisado por el servicio técnico oficial cuando: El cable de alimentación o el enchufe se hayan dañado; o se hayan introducido objetos o líquidos dentro del producto; o este aparato haya quedado expuesto a la lluvia; o el producto dé muestras de no funcionar correctamente o se observe un evidente cambio en su rendimiento; o el aparato haya caído al suelo o su carcasa se haya dañado.
- △ No derrame líquidos, ni coloque objetos que los contengan sobre este aparato.
- △ **PRECAUCION:** Dentro de este aparato no hay piezas susceptibles de ser reparadas por el usuario; dirija cualquier reparación solo al servicio técnico oficial.
- △ Los amplificadores Fender® son capaces de producir niveles de presión sonora muy elevados que pueden provocar daños temporales o permanentes en el oído. Ajuste los niveles de volumen con cuidado cuando use este aparato.

**Consignes de Sécurité Importantes**

Ce symbole prévient l'utilisateur de tensions électriques dangereuses présentes dans l'appareil.



Ce symbole conseille à l'utilisateur de lire les instructions fournies pour éviter tout danger d'utilisation du produit.

- △ Lisez, respectez et conservez les instructions. Respectez toutes les mises en garde.
- △ Utilisez uniquement le cordon secteur fourni. Utilisez une connexion secteur pourvue d'une mise à la terre. Veillez à ce que la tension secteur et la fréquence de votre zone géographique correspondent à celles indiquées sous la sérigraphie INPUT POWER située en face arrière.
- △ ATTENTION : Pour éviter tout dommage, risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
- △ Déconnectez le cordon de la prise secteur avant de nettoyer l'extérieur de l'appareil (utilisez un tissu humide uniquement). Attendez que le produit soit complètement sec avant de le replacer sous tension.
- △ Veillez à laisser un vide d'au moins 15 cm derrière l'appareil pour assurer sa ventilation et son refroidissement.
- △ Ce produit doit être éloigné des sources de chaleur comme les radiateurs, ou de toute autre source dégageant de la chaleur.
- △ Si ce produit est équipé d'une borne de terre, veillez à la conserver. Cette borne de terre assure votre protection. Si les prises murales ne sont pas équipées de la terre, contactez un électricien et faites les changer.
- △ Protégez le cordon secteur pour qu'il ne soit pas pincé ou pour éviter que les personnes marchent dessus.
- △ Ce produit ne doit être utilisé qu'avec un chariot de transport ou un support préconisé par le fabricant.
- △ Si vous n'utilisez pas ce produit pendant longtemps ou en cas d'orage, débranchez le cordon du secteur.
- △ Ce produit doit être réparé par un personnel qualifié lorsque : Le cordon ou l'embase secteur sont endommagés; Un objet ou un liquide s'est infiltré dans le produit; Le produit a été exposé à la pluie; Le produit ne semble pas fonctionner correctement ou dénote une baisse de performances; Le produit est tombé ou son boîtier a été endommagé
- △ Ne pas projeter de liquides sur le produit. Ne pas poser de récipients contenant un liquide sur l'appareil.
- △ ATTENTION : Ce produit ne contient aucune pièce pouvant être remplacée par l'utilisateur. Les réparations doivent être confiées à un personnel qualifié uniquement.
- △ Les amplificateurs Fender® peuvent produire des niveaux sonores très élevés pouvant causer des dommages à votre audition et à celle des tiers. Réglez le volume avec modération.

**Istruzioni Importanti di Sicurezza**

Questo simbolo indica la presenza di tensione pericolosa all'interno della cassa.



Questo simbolo indica l'importanza per l'utilizzatore della lettura di tutta la documentazione allegata al prodotto, finalizzata all'utilizzo sicuro del dispositivo.

- △ Leggere, conservare ed attenersi alle istruzioni, specialmente alle comunicazioni di avvertimento.
- △ Effettuare il collegamento dell'apparecchio ad una presa idonea CA munita di messa a terra e con caratteristiche di tensione e di frequenza corrispondenti ai valori indicati sul retro dell'apparecchio alla voce INPUT POWER.
- △ ATTENZIONE: Non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità, al fine di evitare pericoli di danneggiamento, incendio, o scosse elettriche.
- △ Prima di effettuare la pulizia della scatola esterna dell'apparecchio, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa (utilizzare solamente un panno umido). Prima di ricollegare l'apparecchio alla presa, assicurarsi che il dispositivo sia completamente asciutto.
- △ Lasciare uno spazio libero dietro all'apparecchio di almeno 15,24 cm per permettere una giusta ventilazione e raffreddamento dell'apparecchio.
- △ Posizionare l'apparecchio lontano da fonti di calore come radiatori, diffusori di aria calda, o comunque altri apparecchi che producono calore.
- △ Per fornire maggiore sicurezza, questo apparecchio può essere dotato di spina polarizzata (uno spinotto piatto più largo dell'altro). Se impossibilitati ad inserirlo nella presa, contattare un elettricista per la sostituzione della vostra presa elettrica. Non annullare la finalità di sicurezza di questo dispositivo eliminandolo.
- △ Proteggere il cavo di alimentazione al fine di evitare abrasioni, strappi o schiacciamento dello stesso.
- △ Dotare questo apparecchio unicamente di carrello o supporto raccomandati dal produttore.
- △ Nel corso di tempeste elettriche o in caso di prolungati periodi di inattività, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.
- △ La manutenzione dell'apparecchio dovrà essere affidata a tecnici specializzati nei seguenti casi: danneggiamento del cavo di alimentazione, caduta di oggetti o liquidi sull'apparecchio, esposizione dell'apparecchio alla pioggia, funzionamento anomalo dell'apparecchio o con prestazioni alterate, caduta dell'apparecchio o cassa danneggiata.
- △ Proteggere l'apparecchio da schizzi e gocciolamenti e non appoggiare contenitori di liquidi sull'apparecchio stesso.
- △ IMPORTANTE: L'apparecchio non contiene al suo interno dispositivi finalizzati all'utilizzo dello stesso. Affidare la manutenzione unicamente a personale qualificato.
- △ Gli amplificatori Fender® sono in grado di produrre elevati livelli di pressione acustica (SPL) in grado di causare danni temporanei o permanenti all'udito. Fare quindi attenzione durante la regolazione del livello acustico in fase di utilizzo.

## Wichtige Sicherheitsvorkehrungen



Dieses Symbol warnt Sie vor gefährlichen Spannungen im Innenraum des Gehäuses.



Dieses Symbol fordert Sie zum Lesen der Begleittexte für einen sicheren Gerätebetrieb auf.

- △ Lesen, befolgen und bewahren Sie alle Anweisungen auf. Beachten Sie alle Warnungen.
- △ Verbinden Sie das Netzkabel nur mit einer geerdeten Netzsteckdose entsprechend den Spannungs- und Frequenz-Nennwerten, die unter INPUT POWER auf der Produktrückseite angegeben sind.
- △ **WARNUNG:** Um Beschädigungen, Brände oder Stromschläge zu verhindern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.
- △ Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie die Geräte-Oberfläche säubern (nur feuchtes Tuch). Warten Sie, bis das Gerät völlig trocken ist, bevor Sie es wieder ans Netz anschließen.
- △ Lassen Sie hinter dem Gerät mindestens 15,24 cm (6") Freiraum, um eine ausreichende Belüftung und Kühlung sicherzustellen.
- △ Stellen Sie das Produkt in ausreichender Entfernung von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Wärme-klappen oder anderen Geräten auf, die Hitze erzeugen.
- △ Dieses Produkt ist eventuell mit einem polarisierten Stecker (unterschiedlich breite Pole) ausgerüstet. Dies ist eine Sicherheitsfunktion. Wenn der vorhandene Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, lassen Sie die veraltete Steckdose von einem Elektriker ersetzen. Setzen Sie die Sicherheitsfunktion des Steckers nicht außer Kraft.
- △ Das Netzkabel darf nicht geknickt oder abgeschürft werden.
- △ Dieses Produkt sollte nur mit den vom Hersteller empfohlenen Wagen oder Ständern benutzt werden.
- △ Das Netzkabel des Produkts sollte bei längerem Nichtgebrauch oder bei Gewittern aus der Netzsteckdose gezogen werden.
- △ Dieses Produkt sollte von qualifiziertem Wartungspersonal gewartet werden, wenn: Netzkabel oder Netzstecker beschädigt wurden oder; Objekte oder Flüssigkeiten ins Produkt gelangt sind oder; das Produkt dem Regen ausgesetzt war oder; das Produkt nicht normal funktioniert oder sein Betrieb sich deutlich verändert hat oder; das Produkt fallen gelassen wurde oder das Gehäuse beschädigt wurde.
- △ Verschütten Sie keine Flüssigkeiten und stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeit auf das Gerät.
- △ **VORSICHT:** Die inneren Bauteile können nur von qualifiziertem Fachpersonal gewartet werden.
- △ Fender®-Verstärker können sehr hohe Schalldruckpegel erzeugen, die zu vorübergehenden oder dauerhaften Hörschäden führen können. Gehen Sie beim Einstellen der Pegel vorsichtig vor.

## 安全にお使いいただくために



この表示は本製品内に危険な電圧が使用されていることを示しています。



この表示は安全にお使いいただくために、添付されているすべての説明書を読むことを指示するものです。

- △ すべての取扱説明を読み、保存して、その指示に従ってください。すべての警告の内容を確認してからご使用ください。
- △ 電源コードは、必ず本製品の INPUT POWER の下に表示された電圧および周波数定格を持つ、アース付きの AC コンセントに接続してください。
- △ 警告：損傷、火災、感電を防止するために、本製品を雨や湿気にさらさないでください。
- △ 本製品の表面をお手入れする前には、電源コードをコンセントから外してください(湿らせた布のみを使用してください)。本製品が完全に乾くまで電源への再接続は行わないでください。
- △ 本製品の背面と周囲との間には 15.24 cm 以上の空間を確保し、正常な通気と冷却が妨げられないように注意してください。
- △ 本製品は、暖房器、暖気吹き出し口など熱が発生するものの近くには置かないでください。
- △ 本製品には、有極性の電源プラグが取り付けられている場合があります(プラグの2つの刃の幅が異なります)。これは安全性を確保するための機能です。このプラグをコンセントに差し込むことができない場合は、専門家に依頼して古いコンセントを交換してください。このプラグの安全性を損なうような改造はしないでください。
- △ 電源コードが物の間に挟まったり、表面の被覆が傷付くことがないようにしてください。
- △ 本製品に使用するカートまたはスタンドには、必ず製造元が推奨するもののみを使用してください。
- △ 長期間使用しない場合や雷雨の場合は、本製品の電源コードをコンセントから外してください。
- △ 次のような場合、専門家に依頼して本製品を点検してください。電源コードまたはプラグが破損したとき、本製品上に物を落としたとき、本製品の上に液体をこぼしたとき、本製品を雨にさらしたとき、正常に動作しないとき、著しい性能の変化がある時、床に落としたとき、本製品のカバーが損傷したとき。
- △ 本製品に液体をこぼしたり、飛沫をかけたりしないでください。また、本製品の上に液体の入った容器を置かないでください。
- △ 注意：内部の部品には触れないでください。修理は有資格の担当者にご相談ください。
- △ FENDER® 製のアンプとスピーカーは、一時的または慢性的聴覚障害をおこす危険性がある非常に高い音圧レベルを発生する性能があります。ご使用の際は、ボリュームの調整に十分ご注意ください。



## 6 — Acoustasonic™ 30 DSP

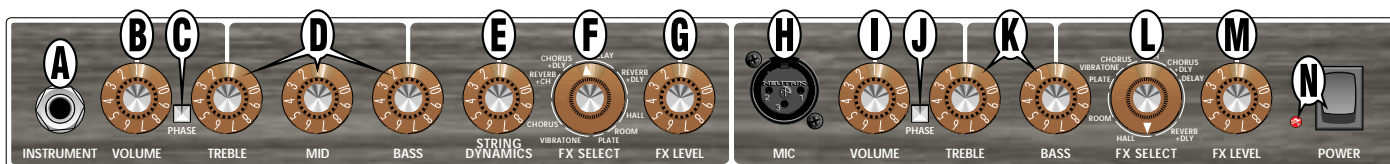
Your new Acoustasonic™ 30 DSP amplifier delivers world-class Fender® tone and world-standard Fender® quality:

- 30 Watts output power
- 16 DSP stereo effects per channel
- Independent channels voiced specifically for acoustic instruments and for vocals

- Exclusive String Dynamics™ control allows attenuation of the high-frequency harshness characteristic of acoustic-electric instruments
- Phase reverse feedback control
- Footswitch (optional) for remote on/off switching of the DSP effects for each channel
- Phantom power supplied at XLR input

*Thank You for choosing Fender® — The World's Most Popular Instrument Amplifiers . . . Since 1946*

### Front Panel



**A. INSTRUMENT** - Plug your acoustic guitar in here.

**B. VOLUME** - Adjusts the loudness of the Instrument channel.

**C. PHASE** - Reverses the phase of the Instrument channel which may reduce feedback in some situations.

**D. TREBLE/MID/BASS** - Adjusts the tone of the Instrument channel in the high, middle, and low frequency bands respectively.

**E. STRING DYNAMICS™** - Controls a dynamic tone shaping filter on the Instrument channel. Rotating clockwise reduces the high-frequency harshness of peak playing intensities or high volume settings, while maintaining crispness when playing more gently.

**F. FX SELECT** - Selects one of 16 DSP effects for the Instrument channel (see *DSP Effects* on page 7).

**G. FX LEVEL** - Adjusts the level of the selected DSP effect for the Instrument channel.

**H. MIC** - Balanced XLR input jack intended for a low-impedance microphone. This jack supplies phantom power.

**I. VOLUME** - Adjusts the loudness of the Mic channel.

**J. PHASE** - Reverses the phase of the Mic channel which may reduce feedback in some situations.

**K. TREBLE/BASS** - Adjusts the tone of the Mic channel in the high and low frequency bands respectively.

**L. FX SELECT** - Selects one of 16 DSP effects for the Mic channel (see *DSP Effects* on page 7).

**M. FX LEVEL** - Adjusts the level of the selected DSP effect for the Mic channel.

**N. POWER** - Switches the amplifier on and off as indicated by the adjacent LED.



**O. IEC SOCKET** - Connect the supplied power cord to a grounded AC receptacle in compliance with the voltage and frequency ratings specified on the rear panel of your amplifier.

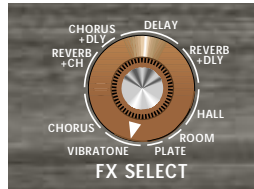
**P. FOOTSWITCH** - Connect the footswitch (optional) to enable remote on/off switching of the DSP effects for each channel.

**Q. LINE OUT** - Unbalanced, line level jack for output to sound reinforcement and recording equipment. This output signal includes all onboard tone shaping and DSP effects.

DSP Effects

Instrument Channel

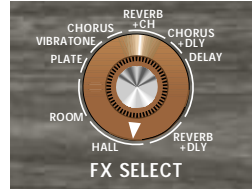
Select from 16 variations of 9 types of effects using the FX SELECT knob. Variations are defined going clockwise around the knob:



Vibratone 1	slow
Vibratone 2	fast
Chorus 1	slow
Chorus 2	fast
Reverb + Chorus 1	large room / slow chorus
Reverb + Chorus 2	medium hall / fast chorus
Chorus + Delay	fast chorus / long delay (480 ms)
Delay 1	slapback delay (140 ms)
Delay 2	medium delay (315 ms)
Delay 3	long delay (480 ms)
Reverb + Delay 1	medium hall / medium delay (235 ms)
Reverb + Delay 2	medium hall / long delay (415 ms)
Hall Reverb 1	medium hall
Hall Reverb 2	large hall
Room Reverb	medium room
Plate Reverb	studio plate

Mic Channel

Select from 16 variations of 9 types of effects using the FX SELECT knob. Variations are defined going clockwise around the knob:



Hall Reverb 1	small hall
Hall Reverb 2	medium hall
Hall Reverb 3	large hall
Room Reverb 1	dark medium room
Room Reverb 2	bright medium room
Plate Reverb	studio plate
Vibratone	fast
Chorus	slow
Reverb + Chorus 1	large room / slow chorus
Reverb + Chorus 2	medium hall / fast chorus
Chorus + Delay	fast chorus / long delay (480 ms)
Delay 1	slapback delay (140 ms)
Delay 2	medium delay (315 ms)
Delay 3	long delay (480 ms)
Reverb + Delay 1	medium hall / medium delay (235 ms)
Reverb + Delay 2	medium hall / long delay (415 ms)

Specifications

<b>TYPE:</b>	PR 423		
<b>PART NUMBER:</b>	2213300010 (120V, 60Hz) US	2213301010 (110V, 60Hz) TW	2213303010 (240V, 50Hz) AUS
	2213304010 (230V, 50Hz) UK	2213305010 (220V, 50Hz) ARG	2213306010 (230V, 50Hz) EUR
	2213307010 (100V, 50/60Hz) JPN	2213309010 (220V, 60Hz) ROK	
<b>POWER REQUIREMENTS:</b>	90W		
<b>POWER AMP</b>	<b>POWER OUTPUT:</b>	30W R.M.S. into 8Ω @ <.17% T.H.D.	
<b>PREAMP</b>	<b>INPUT IMPEDANCE:</b>	10MΩ (Inst),	3.6kΩ (Mic)
	<b>tone controls:</b>	Treble: +/-15dB @ 15kHz	Mid: +/-12dB @ 1kHz
	<b>STRING DYNAMICS:</b>	0 to -15dB @ 6.3kHz	
	<b>PHANTOM VOLTAGE:</b>	+15V DC (Mic)	
<b>SPEAKER COMPLEMENT:</b>	One 8 in Fender® Special Design (051016)	One Piezo Horn (049260)	
<b>FOOTSWITCH (OPTIONAL):</b>	2-button, effects on/off (062206)		
<b>DIMENSIONS:</b>	Height: 15 3/8 in (39 cm)	Width: 19 3/8 in (49 cm)	Depth: 14 5/8 in (37 cm)
<b>WEIGHT:</b>	34 lb (15.4 kg)		



Product specifications are subject to change without notice.

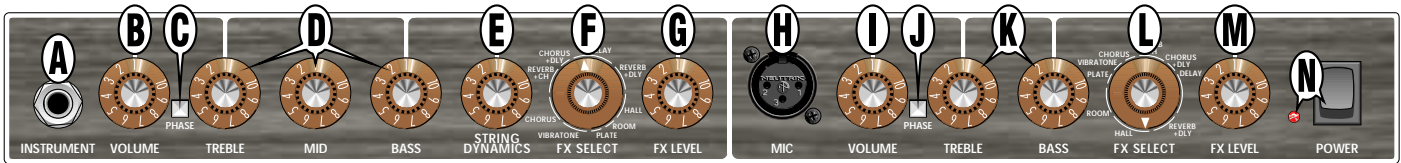
Su nuevo amplificador Acoustasonic™ 30 DSP le ofrece el famosísimo sonido y el standard de calidad de Fender®:

- 30 watos de potencia de salida
- 16 efectos stereo DSP por canal
- Canales independientes diseñados especialmente para instrumentos acústicos y para voces

- El exclusivo control String Dynamics™ le permite atenuar la aspereza característica en altas frecuencias de los instrumentos electro-acústicos
- Control de inversión de fase de realimentación
- Pedal de disparo (opcional) para la activación a distancia de los efectos DSP de cada canal
- Alimentación fantasma en la entrada XLR

Gracias por elegir un Fender® — Los amplificadores de instrumentos más famosos... desde 1946

Panel frontal



- A. INSTRUMENT** - Conecte aquí su guitarra acústica.
- B. VOLUME** - Esto control le permite ajustar la potencia de salida o volumen del canal de instrumento.
- C. PHASE** - Invierte la fase del canal de instrumento, lo que le puede servir para reducir la realimentación en determinadas situaciones.
- D. TREBLE/MID/BASS** - Ajustan el tono del canal de instrumento en las bandas de frecuencias agudas, medias y graves, respectivamente.
- E. STRING DYNAMICS™** - Esto le permite controlar un filtro dinámico de modelado de sonido en el canal de instrumento. Al girar este control a la derecha reducirá la aspereza de agudos que se produce en los picos puntuales o cuando toque a alto volumen, pero mantendrá el brillo cuando toque más suave.
- F. FX SELECT** - Le permite elegir uno de los 16 efectos DSP para el canal de instrumento (vea *Efectos DSP* en la página 9).
- G. FX LEVEL** - Le permite ajustar el nivel del efecto DSP elegido para el canal de instrumento.

- H. MIC** - Conector de entrada XLR balanceado pensado para la entrada de un micrófono de baja impedancia. En este conector dispone de alimentación fantasma.
- I. VOLUME** - Este control le permite ajustar la potencia de salida o volumen del canal de micro.
- J. PHASE** - Invierte la fase del canal de micro, lo que le puede servir para reducir la realimentación en determinadas situaciones.
- K. TREBLE/BASS** - Ajustan el tono del canal de micro en las bandas de frecuencias agudas y graves, respectivamente..
- L. FX SELECT** - Le permite elegir uno de los 16 efectos DSP para el canal de micro (vea *Efectos DSP* en la página 9).
- M. FX LEVEL** - Le permite ajustar el nivel del efecto DSP elegido para el canal de micro.
- N. POWER** - Enciende y apaga el amplificador, tal como verá indicado por el piloto que está al lado de este interruptor.





**O. ENTRADA IEC** - Conecte el cable de alimentación que se incluye a una salida de corriente alterna con toma de tierra del voltaje y frecuencia indicados en el panel trasero de este aparato.

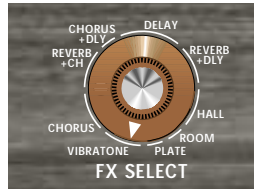
**P. FOOTSWITCH** - Conecte el pedal de disparo (opcional) para que pueda controlar a distancia el estado on/off de los efectos DSP para cada canal.

**Q. LINE OUT** - Clavija de nivel de línea, no balanceada, para el envío de la señal a un equipo de grabación o refuerzo del sonido. Esta señal de salida incluye todo el modelado y efectos DSP que haya aplicado internamente.

Efectos DSP

**Canal de instrumento**

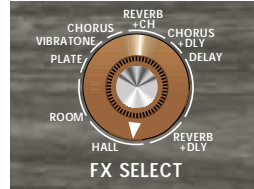
Elija entre 16 variaciones de 9 tipos de efectos usando el mando FX SELECT. Las variaciones cambian al girar el mando a la derecha:



Vibratone 1	lento
Vibratone 2	rápido
Chorus 1	lento
Chorus 2	rápido
Reverb + Chorus 1	gran salón / chorus lento
Reverb + Chorus 2	salón medio / chorus rápido
Chorus + Delay	chorus rápido / retardo largo (480 ms)
Delay 1	retardo slapback (140 ms)
Delay 2	retardo medio (315 ms)
Delay 3	retardo largo (480 ms)
Reverb + Delay 1	salón medio / retardo medio (235 ms)
Reverb + Delay 2	salón medio / retardo largo (415 ms)
Hall Reverb 1	salón medio
Hall Reverb 2	gran salón
Room Reverb	habitación media
Plate Reverb	reverb de láminas de estudio

**Canal de micro**

Elija entre 16 variaciones de 9 tipos de efectos usando el mando FX SELECT. Las variaciones cambian al girar el mando a la derecha:



Hall Reverb 1	salón pequeño
Hall Reverb 2	salón medio
Hall Reverb 3	gran salón
Room Reverb 1	habitación media sonido oscuro
Room Reverb 2	habitación media sonido brillante
Plate Reverb	reverb de láminas de estudio
Vibratone	rápido
Chorus	lento
Reverb + Chorus 1	gran salón / chorus lento
Reverb + Chorus 2	salón medio / chorus rápido
Chorus + Delay	chorus rápido / retardo largo (480 ms)
Delay 1	retardo slapback (140 ms)
Delay 2	retardo medio (315 ms)
Delay 3	retardo largo (480 ms)
Reverb + Delay 1	salón medio / retardo medio (235 ms)
Reverb + Delay 2	salón medio / retardo largo (415 ms)

Especificaciones técnicas

<b>TIPO:</b>	PR 423		
<b>REFERENCIAS:</b>	2213300010 (120V, 60Hz) US	2213301010 (110V, 60Hz) TW	2213303010 (240V, 50Hz) AUS
	2213304010 (230V, 50Hz) UK	2213305010 (220V, 50Hz) ARG	2213306010 (230V, 50Hz) EUR
	2213307010 (100V, 50/60Hz) JPN	2213309010 (220V, 60Hz) ROK	
<b>CONSUMO:</b>	90 W		
<b>ETAPA POT. SALIDA POTENCIA:</b>	30 W R.M.S. a 8 Ω @ <.17% T.H.D.		
<b>PREAMP IMPEDANCIA ENTRADA:</b>	10 MΩ (instrumento),	3.6 kΩ (micro)	
<b>CONTROLES DE TONO:</b>	Agudos: +/-15 dB @ 15 kHz	medios: +/-12 dB @ 1 kHz	graves: +/-12 dB @ 100 Hz
<b>FUNCION STRING DYNAMICS:</b>	0 a -15 dB @ 6.3 kHz		
<b>ALIMENTACION FANTASMA:</b>	+15V DC (micro)		
<b>ALTAVOZ:</b>	Un altavoz de 8" (21 cm) de diseño especial Fender® (051016)	Una trompeta piezo (049260)	
<b>PEDAL DISPARO (OPCIONAL):</b>	de dos botones, on/off de efectos (062206)		
<b>DIMENSIONES:</b>	Altura: 39 cm	Anchura: 49 cm	Profundidad: 37 cm
<b>PESO:</b>	15.4 kg		



Las especificaciones de este aparato están sujetas a cambios sin previo aviso.

## 10 — Acoustasonic™ 30 DSP

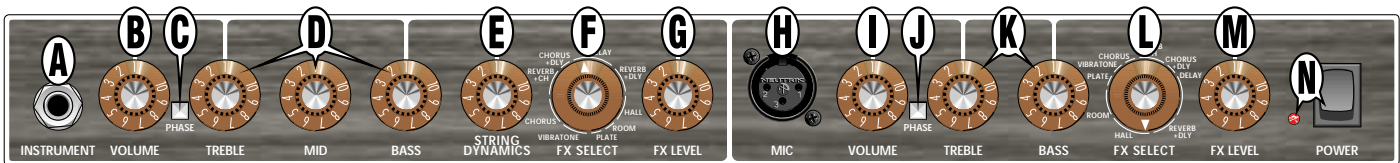
Ce nouvel amplificateur Acoustasonic™ 30 DSP vous offre le son Fender® célèbre dans le mode entier avec la qualité irréprochable associée à Fender® :

- Puissance de sortie de 30 Watts
- 16 effets DSP stéréo par canal
- Canaux conçus de façon spécifique pour les instruments acoustiques et les chants

- Fonction spéciale String Dynamics™ permettant d'atténuer la dureté dans les hautes fréquences, caractéristique des instruments électro-acoustiques
- Inverseur de phase et atténuation du Larsen
- Pédalier (optionnel) permettant d'activer/désactiver les effets DSP de chaque canal au pied
- Alimentation fantôme sur l'entrée XLR

*Merci d'avoir choisi Fender® — Les amplificateurs les plus célèbres au monde . . . Depuis 1946*

### Face avant



**A. INSTRUMENT** - Connectez votre guitare électro-acoustique à cette entrée.

**B. VOLUME** - Réglage de volume du canal instrument.

**C. PHASE** - Inverse la phase du canal instrument, ce qui peut permettre de réduire le Larsen dans certains cas.

**D. TREBLE/MID/BASS** - Permet de modifier la réponse dans les aigus, médiums et graves du canal instrument.

**E. STRING DYNAMICS™** - Contrôle un filtre de tonalité dynamique sur le canal instrument. Tournez le réglage vers la droite pour atténuer la dureté des hautes fréquences lors des attaques les plus fortes sur les cordes ou lorsque vous utilisez des volumes importants, tout en conservant le mordant du son lorsque le jeu est plus doux.

**F. FX SELECT** - Sélectionne l'un des 16 effets DSP du canal instrument (voir *Effets DSP* en page 11).

**G. FX LEVEL** - Règle le niveau de l'effet DSP sélectionné pour le canal instrument.

**H. MIC** - Entrée XLR symétrique permettant la connexion d'un micro basse impédance. Cette entrée fournit l'alimentation fantôme au micro.

**I. VOLUME** - Réglage de volume du canal micro.

**J. PHASE** - Inverse la phase du canal micro, ce qui peut permettre de réduire le Larsen dans certains cas.

**K. TREBLE/BASS** - Permet de modifier la réponse dans les aigus et les graves du canal micro.

**L. FX SELECT** - Sélectionne l'un des 16 effets DSP du canal micro (voir *Effets DSP* en page 11).

**M. FX LEVEL** - Règle le niveau de l'effet DSP sélectionné pour le canal micro.

**N. POWER** - Permet de placer l'amplificateur sous/hors tension. Le témoin Led s'allume lorsque l'amplificateur est sous tension.



**O. EMBASE IEC** - Utilisez cette embase pour connecter le cordon secteur fourni. La prise secteur doit être équipée de la terre et doit répondre aux critères de tension et de fréquence indiqués en face arrière de l'amplificateur

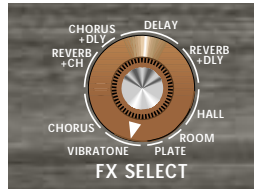
**P. FOOTSWITCH** - Connectez le pédalier (optionnel) à ce Jack pour activer/désactiver les effets de chaque canal au pied.

**Q. LINE OUT** - Sortie Jack asymétrique permettant la connexion à une sonorisation ou à un enregistreur. Cette sortie transmet le signal après le traitement par tous les circuits de tonalité et tous les effets DSP.

Effets DSP

Canal instrument

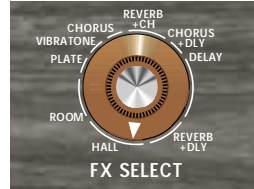
Sélectionnez l'une des 16 variations parmi les 9 types d'effets à l'aide du bouton FX SELECT. Les variations changent en tournant le bouton vers la droite :



Vibratone 1	lent
Vibratone 2	rapide
Chorus 1	lent
Chorus 2	rapide
Reverb + Chorus 1	grande pièce / chorus lent
Reverb + Chorus 2	hall médium / chorus rapide
Chorus + Delay	chorus rapide / délai long (480 ms)
Delay 1	délai de doublage (140 ms)
Delay 2	délai médium (315 ms)
Delay 3	délai long (480 ms)
Reverb + Delay 1	hall médium / délai medium (235 ms)
Reverb + Delay 2	hall médium / délai long (415 ms)
Hall Reverb 1	hall médium
Hall Reverb 2	grand hall
Room Reverb	pièce médium
Plate Reverb	plaque

Canal micro

Sélectionnez l'une des 16 variations parmi les 9 types d'effets à l'aide du bouton FX SELECT. Les variations changent en tournant le bouton vers la droite :



Hall Reverb 1	hall de petite taille
Hall Reverb 2	hall médium
Hall Reverb 3	hall de grande taille
Room Reverb 1	pièce médium, son sourd
Room Reverb 2	pièce médium, son brillant
Plate Reverb	plaque
Vibratone	rapide
Chorus	slow
Reverb + Chorus 1	grande pièce / chorus lent
Reverb + Chorus 2	hall médium / chorus rapide
Chorus + Delay	chorus rapide / délai long (480 ms)
Delay 1	délai de doublage (140 ms)
Delay 2	délai médium (315 ms)
Delay 3	délai long (480 ms)
Reverb + Delay 1	hall médium / délai médium (235 ms)
Reverb + Delay 2	hall médium / délai long (415 ms)

Caractéristiques techniques

<b>TYPE :</b>	PR 423		
<b>RÉFÉRENCE :</b>	2213300010 (120 V, 60 Hz) US	2213301010 (110 V, 60 Hz) TW	2213303010 (240 V, 50 Hz) AUS
	2213304010 (230 V, 50 Hz) UK	2213305010 (220 V, 50 Hz) ARG	2213306010 (230 V, 50 Hz) EUR
	2213307010 (100 V, 50/60 Hz) JPN	2213309010 (220 V, 60 Hz) ROK	
<b>CONSOMMATION ÉLECTRIQUE :</b>	90 W		
<b>SORTIE PUISSANCE DE SORTIE :</b>	30 W efficace dans 8 Ω avec une DHT <0,17%		
<b>PRÉAMPLIIMPÉDANCE D'ENTRÉE :</b>	10 MΩ (Inst),	3,6 kΩ (Mic)	
<b>TONALITÉS :</b>	Treble : +/-15 dB à 15 kHz	Mid : +/-12 dB à 1 kHz	Bass : +/-12 dB à 100 Hz
<b>FONCTION STRING DYNAMICS :</b>	0 à -15 dB à 6,3 kHz		
<b>TENSION FANTÔME :</b>	+15 Vcc (Mic)		
<b>HAUT-PARLEUR :</b>	Un haut-parleur de 21 cm de conception spéciale Fender® (051016)	Un Tweeter Piezo (049260)	
<b>PÉDALIER (OPTIONNEL):</b>	2 boutons pour activer/désactiver les effets de chaque canal (062206)		
<b>DIMENSIONS :</b>	Hauteur : 39 cm	Largeur : 49 cm	Profondeur : 37 cm
<b>POIDS :</b>	15,4 kg		



Les caractéristiques du produit sont sujettes à modifications sans préavis.

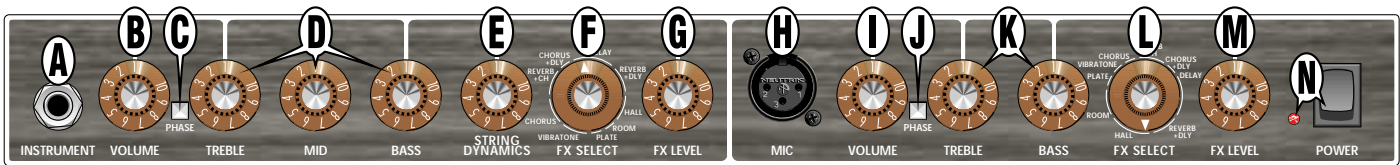
Il nuovo amplificatore Fender Acoustasonic™ 30 DSP esprime tutta la qualità Fender® offrendo la tipica e rinomata sonorità:

- Potenza in uscita di 30 Watts
- DSP con 16 effetti stereo su ciascun canale
- Due canali indipendenti espressamente ottimizzati per strumenti acustici e per la voce.

- L'esclusivo controllo String Dynamics™ permette l'attenuazione della componente di alte frequenze più fastidiosa, presente negli strumenti elettro-acustici.
- Controllo per l'inversione di fase del feedback
- Ingresso Footswitch (opzionale) per l'attivazione/disattivazione degli effetti DSP in ciascun canale.
- Ingresso XLR dotato di alimentazione Phantom.

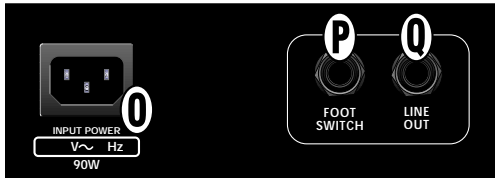
*Grazie per aver scelto Fender® — Gli amplificatori più famosi al mondo . . . dal 1946*

### Pannello Frontale



- A. INSTRUMENT** - Connessione per la tua chitarra acustica.
- B. VOLUME** - Regola il Loudness del canale Instrument.
- C. PHASE** - Controllo per l'inversione di fase nel canale Instrument, utile per ridurre il feedback in determinate situazioni.
- D. TREBLE/MID/BASS** - Regolazioni di tono del canale Instrument, rispettivamente per le bande di frequenza alte, medie e basse.
- E. STRING DYNAMICS™** - Controllo per la regolazione del filtro Tone Shaping dinamico, presente nel canale Instrument. Ruotando la manopola in senso orario è possibile ridurre l'asprezza delle alte frequenze riscontrabile suonando con intensità o a livelli di volume elevati, preservando comunque la brillantezza del tono suonando in modo delicato.
- F. FX SELECT** - Seleziona uno dei 16 effetti DSP per il canale Instrument (consulta la sezione 'Effetti DSP' a pag. 13).
- G. FX LEVEL** - Regolazione del livello dell'effetto DSP selezionato per il canale Instrument.

- H. MIC** - Ingresso XLR bilanciato dotato di alimentazione Phantom per la connessione di microfoni a bassa impedenza.
- I. VOLUME** - Regola il Loudness del canale Mic.
- J. PHASE** - Controllo per l'inversione di fase nel canale Mic, utile per ridurre il feedback in determinate situazioni.
- K. TREBLE/BASS** - Regolazioni di tono del canale Mic, rispettivamente per le bande di frequenza alte e basse.
- L. FX SELECT** - Seleziona uno dei 16 effetti DSP per il canale Mic (consulta la sezione 'Effetti DSP' a pag. 13).
- M. FX LEVEL** - Regolazione del livello dell'effetto DSP selezionato per il canale Mic.
- N. POWER** - Tasto per l'attivazione/disattivazione dell'amplificatore (l'indicatore LED adiacente ne indica lo stato).



**O. IEC PRESA ALIMENTAZIONE** - Collega il cavo d'alimentazione ad una presa CA collegata a terra e conforme alle specifiche di tensione e frequenza riportate sul pannello posteriore del tuo amplificatore.

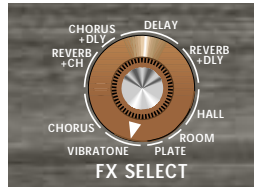
**P. FOOTSWITCH** - Collega il Footswitch opzionale per il controllo remoto dell'attivazione/disattivazione degli effetti DSP di ciascun canale.

**Q. LINE OUT** - Connessione jack sbilanciata utile per l'invio di un segnale di linea a sistemi di amplificazione esterni o ad apparecchiature per la registrazione. Il segnale inviato da questa uscita audio include gli effetti DSP e ogni regolazione di tono.

Effetti DSP

Canale Instrument

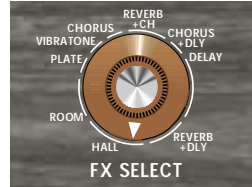
Seleziona 16 variazioni di 9 tipi di effetti diversi mediante la manopola FX SELECT. Di seguito sono riportati i nomi delle variazioni selezionando gli effetti in senso orario:



Vibratone 1	lento
Vibratone 2	veloce
Chorus 1	lento
Chorus 2	veloce
Reverb + Chorus 1	Large Room / Chorus lento
Reverb + Chorus 2	Medium Hall / Chorus veloce
Chorus + Delay	Chorus veloce / Delay lungo (480 ms)
Delay 1	Slapback Delay (140 ms)
Delay 2	Delay medio (315 ms)
Delay 3	Delay lungo (480 ms)
Reverb + Delay 1	Medium Hall / Delay medio (235 ms)
Reverb + Delay 2	Medium Hall / Delay lungo (415 ms)
Hall Reverb 1	Medium Hall
Hall Reverb 2	Large Hall
Room Reverb	Medium Room
Plate Reverb	Studio Plate

Canale Mic

Seleziona 16 variazioni di 9 tipi di effetti diversi mediante la manopola FX SELECT. Di seguito sono riportati i nomi delle variazioni selezionando gli effetti in senso orario:



Hall Reverb 1	Small Hall
Hall Reverb 2	Medium Hall
Hall Reverb 3	Large Hall
Room Reverb 1	Dark Medium Room
Room Reverb 2	Bright Medium Room
Plate Reverb	Studio Plate
Vibratone	veloce
Chorus	lento
Reverb + Chorus 1	Large Room / Chorus lento
Reverb + Chorus 2	Medium Hall / Chorus veloce
Chorus + Delay	Chorus veloce / Delay lungo (480 ms)
Delay 1	Slapback Delay (140 ms)
Delay 2	Delay medio (315 ms)
Delay 3	Delay lungo (480 ms)
Reverb + Delay 1	Medium Hall / Delay medio (235 ms)
Reverb + Delay 2	Medium Hall / Delay lungo (415 ms)

Specifiche Tecniche

**TIPO:** PR 423

**NUMERO PARTI:** 2213300010 (120 V, 60 Hz) US    2213301010 (110 V, 60 Hz) TW    2213303010 (240 V, 50 Hz) AUS  
 2213304010 (230 V, 50 Hz) UK    2213305010 (220 V, 50 Hz) ARG    2213306010 (230 V, 50 Hz) EUR  
 2213307010 (100 V, 50/60 Hz) JPN    2213309010 (220 V, 60 Hz) ROK

**CONSUMO ENERGETICO:** 90W

**AMPLIFICATORE DI POTENZA**

**POTENZA IN USCITA:** 30W R.M.S. su 8 ohm @ <.17% T.H.D.

**PREAMPLIFICATORE**

**IMPEDENZA IN INGRESSO:** 10 M ohm (Inst.), 3.6 k ohm (Mic)

**CONTROLLI DI TONO:** Treble: +/-15dB @ 15kHz, Mid: +/-12dB @ 1kHz, Bass: +/-12dB @ 100Hz

**STRING DYNAMICS™:** Da 0 a -15dB @ 6.3kHz

**VOLTAGGIO PHANTOM :** +15V DC (Mic)

**COMPONENTI:** Un altoparlante da 8" Fender® Special Design (051016), un Piezo Horn (049260)

**FOOTSWITCH (OPZIONALE):** A 2 tasti, On/Off degli effetti (062206)

**DIMENSIONI:** Altezza: 39 cm    Larghezza: 49 cm    Profondità: 37 cm

**PESO:** 15.4 kg

Le specifiche possono essere soggette a variazioni senza alcun preavviso.





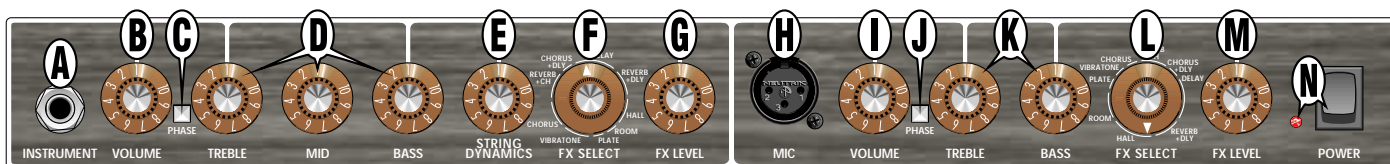
Ihr neuer Acoustasonic™ 30 DSP Verstärker liefert Fender® Sounds und Fender® Qualität auf Weltklasse-Niveau:

- 30 Watt Ausgangsleistung
- 16 DSP Stereo-Effekte pro Kanal
- unabhängige Kanäle speziell auf Akustikinstrumente und Gesang abgestimmt

- exklusive String Dynamics™ Steuerung bedämpft die für akustik-elektrische Instrumente charakteristischen schroffen Höhen
- Phase Reverse Feedback-Kontrolle
- Fußschalter (optional) zum Ein-/Ausschalten der DSP-Effekte pro Kanal
- Phantomspannung am XLR-Eingang

*Danke, dass Sie Fender® gewählt haben — Die beliebtesten Instrumentenverstärker ... seit 1946*

## Vorderseite



**A. INSTRUMENT** - Zum Anschließen Ihrer Akustikgitarre.

**B. VOLUME** - Regelt die Lautstärke des Instrumenten-Kanals.

**C. PHASE** - Kehrt die Phase des Instrumenten-Kanals um, wodurch manchmal das Feedback verringert wird.

**D. TREBLE/MID/BASS** - Regelt den Klang des Instrumenten-Kanals jeweils für die hohen, mittleren und tiefen Frequenzbänder.

**E. STRING DYNAMICS™** - Steuert ein dynamisches Tone Shaping-Filter auf dem Instrumenten-Kanal. Eine Rechtsdrehung des Reglers verringert die schroffen Höhen bei intensiver Spielweise oder hoher Lautstärke, wobei die knackige Klangqualität bei dezenter Spielweise erhalten bleibt.

**F. FX SELECT** - Wählt einen der 16 DSP Effekte für den Instrumenten-Kanal (siehe DSP Effekte auf Seite 15).

**G. FX LEVEL** - Regelt den Pegel des gewählten DSP-Effekts für den Instrumenten-Kanal.

**H. MIC** - Symmetrische XLR-Eingangsbuchse für niederohmige Mikrofone. Diese Buchse liefert Phantomspannung.

**I. VOLUME** - Regelt die Lautstärke des Mic-Kanals.

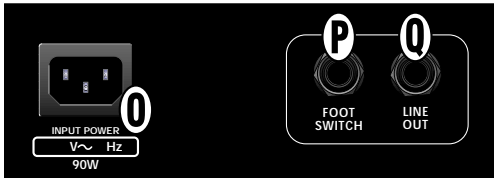
**J. PHASE** - Kehrt die Phase des Mic-Kanals um, wodurch manchmal das Feedback verringert wird.

**K. TREBLE/BASS** - Regelt den Klang des Mic-Kanals jeweils für die hohen und tiefen Frequenzbänder.

**L. FX SELECT** - Wählt einen der 16 DSP Effekte für den Mic-Kanal (siehe DSP Effekte auf Seite 15).

**M. FX LEVEL** - Regelt den Pegel des gewählten DSP-Effekts für den Mic-Kanal.

**N. POWER** - Schaltet den Verstärker ein/aus. Der Status wird von der benachbarten LED angezeigt.



**O. IEC-BUCHSE** - Verbinden Sie das mitgelieferte Netzkabel mit einer geerdeten Steckdose, die den auf der Rückseite Ihres Verstärkers angegebenen Spannungs- und Frequenz-Nennwerten entspricht.

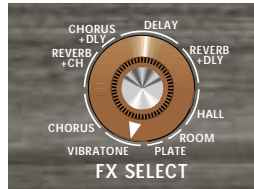
**P. FOOTSWITCH** - Zum Anschluss eines (optionalen) Fußschalters, mit dem sich die DSP-Effekte jedes Kanals ein-/ausschalten lassen.

**Q. LINE OUT** - Asymmetrische Buchse mit Line-Pegel zur Signalausgabe an Beschallungs- und Aufnahmegeräte. Dieses Ausgangssignal enthält alle integrierten Klangformungs- und DSP-Effekte.

DSP-Effekte

**Instrument-Kanal**

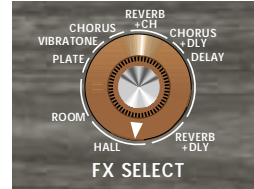
Mit dem FX SELECT-Regler wählen Sie unter 16 Variationen von 9 Effekttypen. Die Effekte werden nacheinander im Uhrzeigersinn beschrieben:



Vibratone 1	langsam
Vibratone 2	schnell
Chorus 1	langsam
Chorus 2	schnell
Reverb + Chorus 1	großes Zimmer / langsamer Chorus
Reverb + Chorus 2	mittlere Halle / schneller Chorus
Chorus + Delay	schneller Chorus / langes Delay (480 ms)
Delay 1	Slapback Delay (140 ms)
Delay 2	mittleres Delay (315 ms)
Delay 3	langes Delay (480 ms)
Reverb + Delay 1	mittlere Halle / mittleres Delay (235 ms)
Reverb + Delay 2	mittlere Halle / langes Delay (415 ms)
Hall Reverb 1	mittlere Halle
Hall Reverb 2	große Halle
Room Reverb	mittleres Zimmer
Plate Reverb	Studio-Hallplatte

**Mic-Kanal**

Mit dem FX SELECT-Regler wählen Sie unter 16 Variationen von 9 Effekttypen. Die Effekte werden nacheinander im Uhrzeigersinn beschrieben:



Hall Reverb 1	kleine Halle
Hall Reverb 2	mittlere Halle
Hall Reverb 3	große Halle
Room Reverb 1	dunkles mittleres Zimmer
Room Reverb 2	helles mittleres Zimmer
Plate Reverb	Studio-Hallplatte
Vibratone	schnell
Chorus	langsam
Reverb + Chorus 1	großes Zimmer / langsamer Chorus
Reverb + Chorus 2	mittlere Halle / schneller Chorus
Chorus + Delay	schneller Chorus / langes Delay (480 ms)
Delay 1	Slapback Delay (140 ms)
Delay 2	mittleres Delay (315 ms)
Delay 3	langes Delay (480 ms)
Reverb + Delay 1	mittlere Halle / mittleres Delay (235 ms)
Reverb + Delay 2	mittlere Halle / langes Delay (415 ms)

Technische Daten

TYP:	PR 423		
TEILE-NUMMER:	2213300010 (120 V, 60 Hz) US	2213301010 (110 V, 60 Hz) TW	2213303010 (240 V, 50 Hz) AUS
	2213304010 (230 V, 50 Hz) UK	2213305010 (220 V, 50 Hz) ARG	2213306010 (230 V, 50 Hz) EUR
	2213307010 (100 V, 50/60 Hz) JPN	2213309010 (220 V, 60 Hz) ROK	
LEISTUNGSBEDARF:	90 W		
ENDSTUFE AUSGANGSLEISTUNG:	30 W R.M.S. an 8 Ohm @ < 0,17% Klirrfaktor		
VORVERSTÄRKEREINGANGSIMPEDANZ:	10 M Ohm (Inst),	3.6k Ohm (Mic)	
KLANGREGLER:	Treble: +/-15 dB @ 15 kHz	Mid: +/-12 dB @ 1 kHz	Bass: +/-12 dB @ 100 Hz
SAITENDYNAMIK:	0 bis -15 dB @ 6,3 kHz		
PHANTOMSPANNUNG:	+15 V Gleichspannung (Mic)		
LAUTSPRECHERBESTÜCKUNG:	1 x 8" Fender® Spezialkonstruktion (051016)	1 Piezo-Horn (049260)	
FUSSSCHALTER (OPTIONAL):	2-lastig, Effekte ein/aus (062206)		
Abmessungen:	Höhe: 39 cm (15 3/8")	Breite: 49 cm (19 3/8")	Tiefe: 37 cm (14 5/8")
Gewicht:	15,4 kg (34 lbs)		



Technische Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

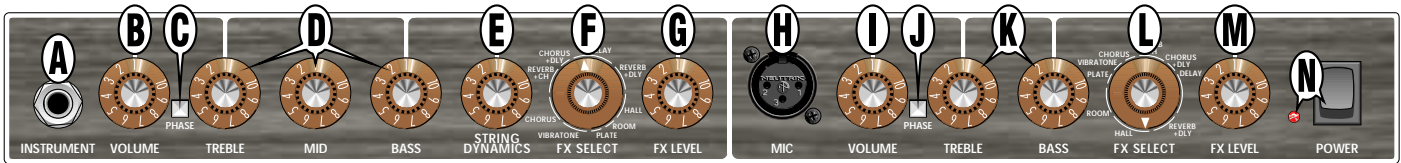
Acoustasonic™ 30 DSPスタジオ・アンプリファイアーは、ワールドクラスのFender® トーンと、世界標準ともいえるFender®クオリティを実現します。

- 30ワットの出力パワー
- チャンネル毎に16のDSPステレオ・エフェクト
- アコースティック楽器とヴォーカル用に、それぞれ特別にヴォイスिंगされた独立のチャンネルを装備

- 独自のString Dynamics™コントロールによる、エレアコ楽器に独特の高周波数帯のアッテネーション
- 位相反転フィードバック・コントロール
- チャンネルごとにDSPエフェクトをリモートでON/OFFするためのフットスイッチ（オプション）
- XLR入力端子からのファンタム電源供給

Fender® をご選択いただき、まことにありがとうございます —  
世界でもっともポピュラーな楽器用アンプ、1946年創業

フロントパネル



**A. INSTRUMENT** - アコースティック・ギターを接続します。

**B. VOLUME** - 楽器チャンネルの音量を調節します。

**C. PHASE** - 楽器チャンネルの位相を反転させ、状況によってフィードバックを軽減させます。

**D. TREBLE/MID/BASS** - 楽器チャンネルの、高/中/低域のトーンをそれぞれ調節します。

**E. STRING DYNAMICS™** - 楽器チャンネルのダイナミックなトーン形成フィルターをコントロールします。時計回りに回すと、高音量の設定や楽器を強く演奏した際に高周波数帯の鋭いピークを抑えながらも、演奏がやさしい時には音のきらびやかさを維持します。

**F. FX SELECT** - 楽器チャンネルのDSPエフェクトを、17種類から選択します（DSPエフェクトセクションをご参照ください）。

**G. FX LEVEL** - 選択されている楽器チャンネルのDSPエフェクトのレベルを調節します。

**H. MIC** - ロー・インピーダンスのマイク入力を想定したXLRバランス入力端子です。この端子は、ファンタム電源を供給可能です。

**I. VOLUME** - マイク・チャンネルの音量を調節します。

**J. PHASE** - マイク・チャンネルの位相を反転させ、状況によってフィードバックを軽減させます。

**K. TREBLE/BASS** - マイク・チャンネルの、高/低域のトーンをそれぞれ調節します。

**L. FX SELECT** - マイク・チャンネルのDSPエフェクトを、17種類から選択します（DSPエフェクトセクションをご参照ください）。

**M. FX LEVEL** - 選択されているマイク・チャンネルのDSPエフェクトのレベルを調節します。

**N. POWER** - アンプリファイアーをON/OFFします。電源の状態は、隣のLEDで確認できます。



**O. IEC 電源ソケット** - 付属の電源ケーブルを、アンプのリアパネルに記載されている電圧と周波数と一致し、アースされているコンセントに接続します。

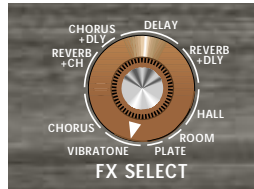
**P. FOOTSWITCH** - フットスイッチ (オプション) を接続することにより、チャンネルごとの DSP エフェクトを外部から ON/OFF できます。

**Q. LINE OUT** - PA への出力やレコーディング用のアンバランス/ラインレベル出力端子です。この端子からの出力は、すべてのトーンの調節と DSP エフェクトが反映されます。

## DSP エフェクト

## 楽器チャンネル

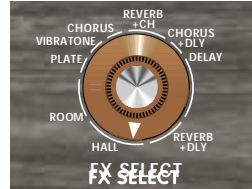
FX SELECT ツマミで、9 タイプ・16 バリエーションのエフェクトから 1 つを選択できます。次のリストでは、時計回りにバリエーションを解説します。



Vibratone 1	低速
Vibratone 2	高速
Chorus 1	低速
Chorus 2	高速
Reverb + Chorus 1	ラージ・ルーム/低速コーラス
Reverb + Chorus 2	ミディアム・ルーム/高速コーラス
Chorus + Delay	高速コーラス/ロング・ディレイ(480ms)
Delay 1	スラップバック・ディレイ(140ms)
Delay 2	ミディアム・ディレイ(315ms)
Delay 3	ロング・ディレイ(480ms)
Reverb + Delay 1	ミディアム・ホール/ミディアム・ディレイ(235ms)
Reverb + Delay 2	ミディアム・ホール/ロング・ディレイ(415ms)
Hall Reverb 1	ミディアム・ホール
Hall Reverb 2	ラージ・ホール
Room Reverb	ミディアム・ルーム
Plate Reverb	スタジオ・プレート

## マイク・チャンネル

FX SELECT ツマミで、9 タイプ・16 バリエーションのエフェクトから 1 つを選択できます。次のリストでは、時計回りにバリエーションを解説します。



Hall Reverb 1	スモール・ホール
Hall Reverb 2	ミディアム・ホール
Hall Reverb 3	ラージ・ホール
Room Reverb 1	ダーク・ミディアム・ルーム
Room Reverb 2	ブライト・ミディアム・ルーム
Plate Reverb	スタジオ・プレート
Vibratone	高速
Chorus	低速
Reverb + Chorus 1	ラージ・ルーム/低速コーラス
Reverb + Chorus 2	ミディアム・ホール/高速コーラス
Chorus + Delay	高速コーラス/ロング・ディレイ(480ms)
Delay 1	スラップバック・ディレイ(140ms)
Delay 2	ミディアム・ディレイ(315ms)
Delay 3	ロング・ディレイ(480ms)
Reverb + Delay 1	ミディアム・ホール/ミディアム・ディレイ(235ms)
Reverb + Delay 2	ミディアム・ホール/ロング・ディレイ(415ms)

## 仕様

タイプ:	PR 423		
パーツ番号:	2213300010 (120V, 60Hz) US	2213301010 (110V, 60Hz) TW	2213303010 (240V, 50Hz) AUS
	2213304010 (230V, 50Hz) UK	2213305010 (220V, 50Hz) ARG	2213306010 (230V, 50Hz) EUR
	2213307010 (100V, 50/60Hz) 日本	2213309010 (220V, 60Hz) ROK	
消費電力:	90W		
パワーアンプ	出力パワー:	30W R.M.S. (8Ω時、@ <.17% T.H.D.)	
プリアンプ	入力インピーダンス:	10MΩ (楽器)、	3.6kΩ (マイク)
	トーン・コントロール:	トレブル: +/-15dB @ 15kHz	ミッド: +/-12dB @ 1kHz
	STRING DYNAMICS:	0 ~ -15dB @ 6.3kHz	ベース: +/-12dB @ 100Hz
	ファンタム電圧:	+15V DC (マイク)	
スピーカー:	8一基、Fender® Special Design 内 (051016)		ピエゾ・ホーン一基 (049260)
フットスイッチ (オプション):	2ボタン、エフェクト ON/OFF (062206)		
寸法:	高さ: 39 cm (15 3/8 in)	幅: 49 cm (19 3/8 in)	奥行き: 37 cm (14 5/8 in)
重量:	15.4 kg (34 lb)		



製品の仕様は、予告なしに変更されることがあります。







A PRODUCT OF:  
**FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORP.**  
CORONA, CA USA

Acoustasonic™ is a trademark and Fender® is a registered trademark of FMIC.  
Other trademarks are property of their respective owners.

Copyright © 2003 FMIC

P/N 063794 REV A